



Newsletter Integration

Ausgabe
März 2023

Ramadan 2023

Am 22.03.2023 beginnt der islamische Fastenmonat. Die Fastenzeit beginnt täglich mit der Morgendämmerung und endet mit dem Sonnenuntergang. Mit dem Ramadan-Fest, auch als Zuckerfest bekannt, endet am Abend des 21.04.2023 der Fastenmonat. Vereine, Initiativen und ehrenamtlich Aktive werden gebeten, den Fastenmonat bei ihrer Planung von Aktivitäten entsprechend zu berücksichtigen.

Kostenfreie Rechtsberatung

Die Anwaltskanzlei Dr. Moussa bietet eine Rechtsberatung zu allen relevanten Rechtsgebieten an. Die Erstberatung im Umfang von max. 15 min sowie eine mögliche Folgeberatung sind kostenfrei. Das Angebot richtet sich an Menschen mit geringem Einkommen, insbesondere auch Geflüchtete und Migrant*innen. Die Beratung umfasst nur mündliche Auskünfte. Sobald Schriftstücke mit der Unterschrift des Anwalts erstellt werden müssten, entstehe ein Rechtsanwaltsmandat mit Kosten, teile die Kanzlei auf Anfrage mit.

[Übersicht Rechtsberatung mit Terminen und Orten](#)

Chor Singasylum vertont das iranische Lied Baraye

Das Lied „Baraye“ hat sich in den vergangenen Monaten zur Hymne der iranischen Protestbewegung entwickelt und wurde bereits von vielen Künstler*innen auf der ganzen Welt adaptiert und weitergetragen. Der Dresdner Chor Singasylum hat das Lied mit einem eigenen Arrangement vertont und es am 11.02.2023 auf seinem Youtube-Kanal www.youtube.com/@singasylumdresden veröffentlicht. Es ist der 44. Jahrestag der islamischen Revolution.

[Presseinformation des Vereins Singasylum](#)



Schulungen der Projektschmiede für Förderanträge Gesellschaftlicher Zusammenhalt Bewerbung bis 28.02.2023 einreichen

Das Kulturbüro Dresden bietet auch in diesem Jahr wieder das Schulungsprogramm "Projektschmiede" an. Durch Workshops und begleitendes Coaching werden die Teilnehmenden dabei unterstützt, einen Antrag beim Bundesprogramm "Gesellschaftlicher Zusammenhalt - Vor Ort. Vernetzt. Verbunden." einzureichen. Das Schulungsprogramm kann besonders für engagierte Menschen interessant sein, die mehr Wissen und Know How zur Beantragung von öffentlichen Fördermitteln benötigen. Die Basis-Schulungen der Projektschmiede finden vom 14.04. bis 16.04.2023 (Modul 1) und 12.05. - 14.05.2023 (Modul 2) in Dresden statt. Das Angebot ist kostenfrei und richtet sich an gemeinnützige Migrant*innenorganisationen und Organisationen/Vereine der Migrationsarbeit. Für die Teilnahme ist die Einreichung einer Bewerbung bis zum 28.02.2023 erforderlich.

[Weitere Informationen /Bewerbung](#)

[Information als PDF](#)



Neue Unterkünfte für Geflüchtete in Dresden

Die Stadtverwaltung Dresden erweitert kontinuierlich ihre Unterbringungskapazitäten für Geflüchtete. In Laubegast an der Gustav-Hartmann-Straße 4 ist seit Jahresbeginn die Flüchtlingsunterkunft im ehemaligen Hotel Prinz Eugen wieder in Betrieb. Sie bietet zurzeit Platz für 94 Personen und steht unbefristet zur Verfügung. Weitere Unterkünfte entstehen an der Provinthofstraße und in Sporbitz.

[Presseinformation der Stadt Dresden](#)

Im Eventwerk in der Herrmann-Mende-Str. 1 sind derzeit rund 170 Geflüchtete untergebracht.
Foto: C. Hirschwald

Migrationsberatungsstellen (MBE)

In Dresden gibt es fünf Migrationsberatungsstellen. Sie beraten zu folgenden Themen:

- Soziale Leistungen und Einkommen
- Spracherwerb / Sprachkurs
- Wohnen
- Gesundheit, Behinderung und Pflege
- Schule, Ausbildung, Beruf und Arbeit
- Aufenthalt und Familiennachzug
- Ehe, Familie und Erziehung
- Freizeit und Alltagsfragen

[Weitere Informationen / Adressen MBE mehrsprachig](#)

Hinweis: Die Adressliste der MBE in Arabisch ist noch nicht final übersetzt und wird erst Mitte März aktualisiert.

Erklärvideo mehrsprachig: Anmeldung und Eingewöhnung in der Kita

Die Aktion Zivilcourage e. V. hat auf ihrer Homepage mehrsprachiges Material zum Thema Kita bereitgestellt. Neben Flyern zum Thema Eingewöhnung und Anmeldung gibt es außerdem Erklärvideos in verschiedenen Sprachen.

Erklärvideos Eingewöhnung in der Kita

[Erklärvideo Kita Persisch](#) [Erklärvideo Kita Arabisch](#) [Erklärvideo Kita Ukrainisch](#) [Erklärvideo Kita Deutsch](#)

Erklärvideos Anmeldung in der Kita

[Erklärvideo Kita Persisch](#) [Erklärvideo Kita Arabisch](#) [Erklärvideo Kita Ukrainisch](#) [Erklärvideo Kita Deutsch](#)

[Homepage der Aktion Zivilcourage](#)

Offene Galerie mit wöchentlichem Programm

Kultur Aktiv e. V. präsentiert in seiner Galerie nEUROPA u.a. Fotograf*innen mit Bezug zu Ost- und Südosteuropa. Derzeit wird der Ausstellungsraum zweimal pro Woche zur „Offenen Galerie“, zum Ort für Begegnung und Kreativität. Jeden Montag von 16 bis 20 Uhr, lädt die Kunstrapeutin Victoria Borysiuk aus der Ukraine zum Workshop „Kunst und Meditation“ ein. Egal ob klassische Meditation, Klangtherapie mit Klangschalen oder intuitives Zeichnen von Mandalas: hier lernt man Techniken und künstlerische Methoden kennen, die dabei helfen können, innere Ruhe und Ausgeglichenheit zu fördern, zu entspannen und Stress vorzubeugen. Jeden Mittwoch von 18:30 bis 20 Uhr, lädt Yuliya Firsova ebenfalls aus der Ukraine zum „Näh-Café“ ein. Hier kann man Patchwork-Arbeiten gestalten. Dabei näht man verschiedene Stoffe zu neuen Mustern zusammen. Das kann dabei helfen, Schmerz zu verarbeiten oder einfach ein wenig Ablenkung und Farbe ins Leben zu bringen. Ort: Galerie nEUROPA / Kultur Aktiv e.V., Bautzner Straße 49, 01099 Dresden.



Grafik: Kultur Aktiv e. V.

[Weitere Informationen](#)

Resque forard – Angebot für geflüchtete Frauen

Resque forward ist ein Beratungs- und Kursangebot des Ausländerrat Dresden e.V.. Es richtet sich an Frauen* mit Fluchterfahrung. In der Beratung werden Frauen* in folgenden Bereichen unterstützt:

- Berufliche Orientierung
- Lebenslauf und Bewerbungen schreiben
- Suche nach Arbeit und Ausbildung
- Unterstützung bei der Anerkennung von ausländischen Abchlüssen
- Vereinbarkeit von Familie, Privatleben und Beruf

In 2023 plant RESQUE forward Computer- und Smartphonekurse anzubieten.

[Weitere Informationen](#)

Dokumentation der Veranstaltung „Frauen im Dialog“

Wie partizipieren Frauen in Sachsen in Politik, Verwaltung und zivilgesellschaftlichen Strukturen? Was bewirken sie? Welche Perspektiven nehmen Frauen mit Flucht- und Migrationsgeschichte und Frauen of Colour ein? Diese Fragen konnten viele Teilnehmerinnen bei der Veranstaltung „Frauen im Dialog – Partizipation und Perspektiven in Sachsen“ des Genderkompetenzzentrums am 17. und 18.09.2021 in Dresden miteinander diskutieren. Jetzt wurden die Dokumentationen als deutsche Langvariante und gekürzte Fassung in vier weiteren Sprachen veröffentlicht. Auf Wunsch können die Dokumentationen auch in gedruckter Form gegen Erstattung der Portokosten bestellt werden. Bestellung per E-Mail an: info@genderkompetenz-sachsen.de

[Dokumentation Deutsch](#)

[Dokumentation Kurzfassung Arabisch-Farsi-Spanisch-Russisch](#)

Anmeldestopp beim Psychosozialen Zentrums (PSZ)

Aufgrund von Überlastung nimmt das PSZ in Dresden bis zum 01.06.2023 keine Anmeldungen mehr entgegen. Bis zu diesem Termin wird die Warteliste abgearbeitet. Klient*innen, die sich vor dem 01.06.2023 angemeldet haben, werden gebeten, sich nach dem 01.06.2023 erneut anzumelden. Neuanmeldungen ab dem 01.06.2023 werden innerhalb von vier bis sechs Wochen einen Screeningtermin erhalten. Der Anmeldestopp gilt nur für den Raum Dresden.

www.psz-sachsen.de

Interkulturelle Tage 2023 – jetzt Veranstaltungen anmelden!

Unter dem Motto „Was uns verbindet“ finden vom 17.09. bis zum 08.10.2023 die 33. Interkulturellen Tage in Dresden statt. Die Integrations- und Ausländerbeauftragte Kristina Winkler und der Ausländerrat Dresden e. V. laden alle interessierten Dresdner*innen, Netzwerke, Initiativen und Vereine herzlich dazu ein, sich mit eigenen Veranstaltungen daran zu beteiligen und ein buntes Programm zu entwickeln. Die Veranstaltungen sollten sich inhaltlich einem der Schwerpunktthemen zuordnen lassen:

- Migrationsgeschichten eine Stimme geben
- Spielerisch Gemeinsamkeiten entdecken
- Nachbarschaft gestalten
- Sprachliche Vielfalt fördern
- Europäische Friedensvisionen

Veranstaltungen können bis zum 14.04.2023 in der Online-Anmeldeplattform unter www.dresden.de/interkultureltage angemeldet werden. Für Rückfragen steht das Büro der Integrations- und Ausländerbeauftragten telefonisch unter (0351) 4 88 21 31 und per E-Mail unter auslaenderbeauftragte@dresden.de zur Verfügung.

33. Interkulturelle Tage in Dresden

17.9. bis 8.10.2023



VERANSTALTUNGEN

03.03.2023

Montagscafé on tour

16 – 19 Uhr Gorbitz Beauty Salon - ein Projekt des Montagscafés in Kooperation des Omse e. V. Ort: Familienzentrum Omse e. V., Dresden Karree, Harthaer Straße 3, 01169 Dresden.

06.03.2023

Montagscafé

Ab 15 Uhr Frauencafé / ab 17 Uhr Offenes Café, Sozialberatung und Kulturprogramm. Um 18 Uhr Theaterworkshop mit Katja Heiser und Sven Hönig. Ort: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

13.03.2023

Montagscafé

Ab 15 Uhr Frauencafé / ab 17 Uhr Offenes Café, Sozialberatung und Kulturprogramm. Ab 17 Uhr Nu Style - Textilgestaltungsworkshop mit Josef Panda für die neue Montagscafé Modelinie. Ort: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

13.03.2023

Seminar Selbstfürsorge und Ressourcen

Die psychosoziale Unterstützung oder Beratung von Menschen mit Flucht- und Migrationshintergrund kann sinnstiftend und bereichernd sein - allerdings auch herausfordernd und mitunter überfordernd. Um den Stressoren des Berufsalltages ein Gegengewicht zu bieten, bedarf es Ressourcen und Selbstfürsorge. In diesem Online-Seminar, das sich an geflüchtete Frauen richtet, steht das Erkennen eigener Ressourcen, Werte und Möglichkeiten der Selbstfürsorge im Mittelpunkt. Es gibt die Gelegenheit verschiedene praktische Übungen zu erproben. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung bis 09.03.2023 erforderlich. E-Mail astrid.tautz@genderkompetenz-sachsen.de.

20.03.2023

Montagscafé

Ab 15 Uhr Frauencafé / ab 17 Uhr Offenes Café, Sozialberatung und Kulturprogramm. Um 19 Uhr „Weg frei für die Schönheit“ von Volodymyr Vynnychenko - ein ukrainisches Theaterprojekt von Olena Bushevska (Kiev/Dresden). Ort: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

27.03.2023

Montagscafé

Ab 15 Uhr Frauencafé / ab 17 Uhr Offenes Café, Sozialberatung und Kulturprogramm. Um 18 Uhr „Master of Puppets“ - Puppenspielworkshop mit Christoph Levermann und ab 20 Uhr Yällee Konzert (armenisch beeinflusster Neo-Soul). Ort: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

30.03.2023

Montagscafé goes Club

Ab 20 Uhr Montagscafé goes Club Vol. IV mit Hiheme, Alba, DJ PauPau und Shwaggy Halleluia. Ort: Katharinenstraße 11-13, 01099 Dresden.

Weitere Veranstaltungshinweise auf der nächsten Seite!

Was ist das Montagscafé?

Das Montagscafé ist ein safe-space für Menschen mit Migrationserfahrung, wo sich neu ankommende ebenso wie hier ansässige Migrant*innen als selbstverständlicher Teil der Stadtgesellschaft fühlen können. Neben praktischen Hilfestellungen beim Orientieren in der Stadt, der Suche nach Sprachkursen, Praktika, einer Wohnung und Arbeit, vernetzen wir Besucher*innen mit zivilgesellschaftlichen Initiativen. Das Montagscafé von 15 – 22 Uhr wird durch spezielle Angebote für geflüchtete Frauen im Frauencafé (15 – 17 Uhr), einer Sozialberatung (17 – 19 Uhr) sowie einem kulturellen Begleitprogramm ergänzt. Das Montagscafé freut sich auf jede aktive Mitgestaltung.

Kontakt: 0351 4913617 oder montagscafe@staatsschauspiel-dresden.de

Deutsch-Ukrainischer Stammtisch

Der Deutsch-Ukrainische Stammtisch ermöglicht Teilnehmer*innen einen interkulturellen Austausch in regelmäßigen Abständen. Hier können neue Freundschaften geschlossen, Projekte entworfen und organisiert sowie gemeinsam die Sprache geübt werden. Der Deutsch-Ukrainische Stammtisch findet einmal im Monat im Ukrainisches Haus in der QF-Passage, Untergeschoss, Neumarkt 2, 01067 Dresden statt. Der nächste Stammtisch ist am 29.03.2023 um 18:30 Uhr. Um Anmeldung wird gebeten. Veranstalter ist Plattform Dresden e. V.

[Weitere Informationen / Termine / Anmeldung](#)

28.03, 01.04, 05.04

Ausstellung der Jugendmigrationsdienste

Wie fühlst du dich in Deutschland? Wie wollen wir zusammenleben? Diese Fragen thematisiert die mobile Ausstellung der Jugendmigrationsdienste (JMD) und soll die Besucher*innen für die Themen Migration und Jugend sensibilisieren.

Der JMD des Caritasverbandes für Dresden e.V. zeigt vom 28.03.-5.04.2023 die „YOUNIWORTH-Ausstellung“ im Soziokulturellem Zentrum Freital, Dresdner Straße 172 in 01705 Freital. Sie wird eingebettet in die Wochen gegen Rassismus.

Neben dem Besuch der Ausstellung, wird es begleitend auch Workshops zu den Themen Diskriminierung/Vorurteile/Vielfalt/Identität für die Schüler:innen der Respect Coaches (RC) Kooperationsschulen aus Freital und Dresden geben.

An drei öffentlichen Ausstellungstagen, dem 28.03, 01.04. und 05.04 wird die Ausstellung für alle Interessierten geöffnet sein.

www.youniworth.de

14.04.2023

Fortbildung: Vereinsleitung – was nun?

Das Vereins- und Stiftungszentrum bietet am 14.04.2023 um 18 Uhr die Fortbildung „Vereinsleitung –was nun? an. Die Veranstaltung findet in der Erna-Berger-Str. 5 in 01097 Dresden statt. Die Teilnahme ist kostenfrei, es ist jedoch eine Anmeldung erforderlich.

[Weitere Informationen / Anmeldung](#)

Sie möchten den Newsletter regelmäßig erhalten? Hier geht es zu Anmeldung:

[Anmeldung Newsletter](#)

Sie möchten sich vom Newsletter abmelden? Bitte schreiben Sie eine E-Mail an chirschwald@dresden.de.

Ältere Ausgaben des Newsletters finden Sie im Archiv unter

<http://www.dresden.de/de/leben/gesellschaft/migration/hilfe/newsletter.php>

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 20.03.20223

Impressum

Herausgeber
Landeshauptstadt Dresden
Sozialamt, SG Integration

Redaktion: Clemens Hirschwald
chirschwald@dresden.de
www.dresden.de/fluechtlingshilfe